

N° 9 ÉTÉ-AUTOMNE 2019

MEMORIES AT STAKE

# MÉMOIRES EN JEU

Enjeux de société  
Issues of society

**ENTRETIEN**

**Sergueï Loznitsa**

Mais où est donc  
le réel ?

---

**PORTFOLIO**

**Grenzen –  
Frontières**

---



**LES POLITIQUES  
ILLIBÉRALES DU PASSÉ**

**ILLIBERAL POLICIES  
REGARDING THE PAST**

ÉDITIONS  
KIMÉ

MEMORIES AT STAKE

# MÉMOIRES EN JEU

Numéro 9 – Été-automne 2019 – SOMMAIRE

- 5 Tribune par Carola Hähnel-Mesnard  
**Il y a trente ans, la chute du Mur**

## ACTUALITÉS

- 6 Marie-Laure Lepetit & Isabelle Ernot  
**Vous êtes de la famille ?**
- 8 Claire Aslangul **Moi René Tardi. Après la guerre**
- 11 Françoise Objois **Vienne avant la nuit**
- 13 Vincent Petitjean **Ma vie dans l'Allemagne d'Hitler**
- 15 Stéphane Michonneau **Le Silence des autres**
- 17 Vincent Petitjean **Grâce à Dieu**
- 20 Paul Bernard-Nouraud  
**Le Marché de l'art sous l'Occupation**
- 22 Iveta Slavkova  
**Rouge. Art et utopie au pays des Soviets**
- 24 Luba Jurgenson  
**Rouge : le passé d'un avenir au Grand Palais**
- 25 Corinne François-Denève **Charlotte**
- 28 Andrée Lerousseau **Pilpoul de la mémoire**

## RETOUR SUR L'ITALIE

- 31 Edith Bruck & Patricia Amardeil **À bâtons rompus**
- 37 Marco Belpoliti & Frediano Sessi  
**À propos de Primo Levi**
- 43 Philippe Mesnard **Les premiers écrits de Primo Levi**

## ENTRETIEN

- 49 Sergueï Loznitsa **Mais où est donc le réel ?**

## ENJEUX CRITIQUES

- 54 **Pourquoi tant de haine/d'images ?**  
Vincent Petitjean & Philippe Mesnard

## PORTFOLIO

- 61 Régis Desoubry **Grenzen-Frontières**

## DOSSIER

### Les politiques illibérales du passé

- 69 Delphine Bechtel & Henry Rousso **Présentation**
- 72 Yifat Gutman **A Declaration of Memory War**
- 77 Andrea Petó **The Lost and Found Library (Hungary)**
- 82 Valentin Behr **Décommuniser l'espace public par la loi (Pologne)**
- 88 Dovid Katz **On the Abuse of Law (Baltics)**
- 94 Delphine Bechtel **Légiférer l'histoire en Ukraine**

- 99 Tarik Cyril Amar **Ukraine's Nationalist "Decommunization" Laws**

- 104 Nikolay Koposov

### La législation sur le passé en Russie

- 109 Table ronde **Autour de la « loi sur la Shoah » en Pologne**

- 115 Eduardo González Calleja

### La « mémoire historique » en Espagne

- 122 Ricardo Peñaranda

### Colombie : la bataille pour la mémoire

- 127 Carol Gluck **Revising the Wartime Past in Japan**

## VARIA

- 132 Geneviève Warland **La caserne Dossin à Malines**

- 139 Paul Bernard-Nouraud **L'art archivaire**

- 143 Emmanuel Alcaraz **Mémoires des luttes anti-coloniales en Tunisie**

- 149 Corinne François-Denève **Aziz Chouaki, in memoriam**

## IN PROGRESS

- 150 Catherine Brun **Une série d'enquêtes**

- 154 Isabelle Ernot & Marie-Laure Lepetit  
**Shoaheduc, un site**

- 159 C. Jon Delogu **Vichy Beyond**

## DES SITES & DES LIEUX

- 161 Peter Lagrou **La question macédonienne**

## INÉDIT

- 167 **Les mémoires de prison d'Eva Zeisel,**  
présentées par Sonia Combe

## COMPTES RENDUS

- 175 Audrey Kichelewski, *Les Survivants. Les Juifs de Pologne depuis la Shoah* ; Coralie Vanckerhoven, *Se rêver rescapé. Essai sur les faussaires de la Shoah* ; Amos Goldberg, *Trauma in First Person. Diary Writing During the Holocaust* ; Helena Duffy, *World War II in Andreï Makine's Historiographic Metafiction. "No One is Forgotten, Nothing is Forgotten"* ; Simona Mitroiu (dir.), *Women's Narratives and the Postmemory of Displacement in Central and Eastern Europe* ; Claire Zalc, *Dénaturalisés. Les retraits de nationalité sous Vichy* ; Hélène Baty-Delalande & Carine Trevisan (dir.), *Entrer en guerre* ; Xavier Delacroix (dir.), *L'autre siècle. Et si les Allemands avaient gagné la bataille de la Marne ?* ; Nicolas Offenstadt, *Le Pays disparu. Sur les traces de la RDA*

MEMORIES AT STAKE

# MÉMOIRES EN JEU

[www.memoires-en-jeu.com](http://www.memoires-en-jeu.com)

Revue transdisciplinaire de l'association « Mémoires des signes », publiée par les éditions Kimé (Paris)

## Mémoires des signes

15, rue des Gobelins, 75013 Paris  
Téléphone : 33 (0)6 07 11 62 44 / 33 (0)6 85 05 20 06  
[www.memoires-en-jeu.com](http://www.memoires-en-jeu.com)

**Contact :** [memoires.en.jeu@gmail.com](mailto:memoires.en.jeu@gmail.com)

**Directeur de publication :** Philippe Mesnard

**Rédaction en chef :** Luba Jurgenson ; Philippe Mesnard

**Secrétaire de rédaction :** Marine Branland

**Comité de rédaction :** Pierre Bayard ; Delphine Bechtel ; Annette Becker ; Vicente Sánchez-Biosca ; Catherine Brun ; Nathalie Filloux ; Corinne François-Denève ; Carola Hähnel-Mesnard ; Rémi Korman ; Stéphane Michonneau ; Vincent Petitjean ; Soko Phay ; Jean-Yves Potel ; Henry Rouso ; Meir Waintrater

**Comité scientifique :** Janine Altounian ; Nicolas Beaupré ; Marnix Beyen ; Christian Biet ; Isabelle Galichon ; Anne Garrait ; Agnieszka Grudzinska ; Carlo Saletti ; Frediano Sessi ; Michael Rothberg ; Michaël de Saint-Cheron ; Nicolas Werth

**Correspondants :** Brésil : Leticia Ferriera (Pelotas) & Francisco Ramos De Farias (Rio de Janeiro) ; Italie : Claudia Pieralli ; Russie : Irina Flige ; Pologne : Barbara Engelking ; Mexique, Amérique centrale et Colombie : David Jurado.

**Graphisme :** Yann Collin

**Traduction ou correction en langue anglaise :**

Christopher Jon Delogu

**Communication :** Astrid Mazabraud

**Impression :** Imprimé en UE.

Les articles publiés n'engagent que la responsabilité des auteurs. Les textes de la revue sont publiés en français et anglais.

*Mémoires en jeu* a essayé de contacter tous les ayants droit au copyright des illustrations publiées dans la revue. Si toutefois certaines images étaient reprises sans que les ayants droit aient été avertis, ceux-ci sont priés de prendre contact avec les éditeurs.

**Éditeur :** Éditions Kimé, 2, impasse des Peintres, 75002 Paris / [www.editionskime.fr](http://www.editionskime.fr)

Couverture : daboost/Adobe Stock.

ISSN : 2497-2711 / ISBN : 978-2-84174-944-7

Achévé d'imprimer en septembre 2019.

Imprimé en UE.

© Éditions Kimé

En partenariat avec *Res Musica*



La publication de *Mémoires en jeu* est soutenue par :



CNL



CELIS  
(UBP Clermont-Ferrand II)



DRAC  
Île-de-France



Eur'Orbem/  
Sorbonne  
Université



Université  
Clermont  
Auvergne

## ABONNEMENTS

Pour un abonnement en ligne, par cartes de crédit, se rendre sur le site à la page :  
[www.memoires-en-jeu.com/commander-la-revue/](http://www.memoires-en-jeu.com/commander-la-revue/)

### Mémoires des signes

15, rue des Gobelins, 75013 Paris

3 numéros papier

Abonnement étudiant : 30€  
Abonnement ordinaire : 45€

Abonnement institutionnel : 60€  
Abonnement de soutien : à partir de 90€

## DANS LE PROCHAIN NUMÉRO

N° 10 / 2019-2020 hiver-printemps



© Philippe Mesnard

### Au carrefour des études mémorielles, postcoloniales et de genre

Prendre pour objet les violences du passé, les considérer sous un angle historique ou communautaire, politique ou économique est le propre de plusieurs champs d'études qui se sont, depuis les années 1970, développés parallèlement aux disciplines classiques des sciences humaines et sociales. S'il y a peu de dialogues entre, par exemple, l'histoire et la sociologie, ou la littérature, en existe-t-il davantage entre les études mémorielles et postcoloniales et/ou les études de genre ?

### At the Crossroads of Memory, Postcolonial & Gender Studies

Addressing the violence of the past—regarding it from either a historical, communal, political or economic perspective—is the characteristic of various fields of research, namely Memory Studies, Postcolonial Studies, Gender Studies, Subaltern Studies etc. which have been growing since the 1980s, alongside more conventional and clearly delimited disciplines like History, Law, Sociology, Psychology, and Literature. There is only a tiny and sometimes suspicious dialogue between the latter, but are the aforementioned fields more connected and open? Are they working together and actually sharing knowledge?

In the next issue / N° 10 / 2019-2020 winter-spring

ISBN : 978-2-84174-944-7



9 782841 749447

18 EUROS

ÉDITIONS  
KIMÉ

AVEC LE SOUTIEN DE :

